



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 19.5.2004
COM(2004) 381 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

**kas raksturo vispārēju līdzekļu pārdales pamatprincipu saskaņā ar Regulu (EK)
Nr. 1267/1999, ar ko paredz Pirmspievienošanās struktūrpolitikas instrumentu**

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Kopenhāgenas 2002. gada 12. un 13. decembra Eiropadome apstiprināja sarunu rezultātus, pēc kurām Kopienai 2004. gadā pievienosies astoņas valstis, kuras patlaban gūst labumu no Padomes Regulas (EK) 1267/1999 noteikumiem. Tādējādi laikposmā no 2004. līdz 2006. gadam tikai Bulgārija un Rumānija gūs labumu no saistībām, ko uzliek šī regula.

Apstiprinot Bulgārijas un Rumānijas orientējošos plānus, kurus ir piedāvājusi Komisija [KOM(2002)624 galīgā versija], Kopenhāgenas Eiropadome turklāt piekrita būtiski palielināt pirmspievienošānās atbalstu. Saistībā ar finanšu resursiem Eiropas Parlaments un Padome 2003. gada 19. maijā nolēma pielāgot paplašināšanās finanšu plānu (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

Attiecībā uz finanšu sadalījumu starp Rumāniju un Bulgāriju vēl nav pieņemts vajadzīgais juridiski saistošais tiesību akts. Pirmspievienošānās struktūrpolitikas instrumenta (ISPA) vajadzībām šāds akts jāpieņem saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1267/1999 15. panta otro apakšpunktu, kurā teikts: „*Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma pieņem lēmumu, kas paredz vispārēju līdzekļu pārdales pamatprincipu.*”

Tālab Padomei tiek lūgts pieņemt pievienoto Padomes lēmuma priekšlikuma projektu, kas paredz vispārējus pamatprincipus pieejamo ISPA līdzekļu pārdalei starp Rumāniju un Bulgāriju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) 1267/1999 15. pantu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

kas raksturo vispārēju līdzekļu pārdales pamatprincipu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1267/1999, ar ko paredz Pirmspievienšanās struktūrpolitikas instrumentu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1267/1999, ar ko paredz Pirmspievienšanās struktūrpolitikas instrumentu ¹, un jo īpaši tās 15. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ²,

tā kā:

- (1) Kopenhāgenas 2002. gada 12. un 13. decembra Eiropadome apstiprināja sarunu rezultātus, pēc kurām Kopienai 2004. gadā pievienosies astoņas valstis, kuras patlaban gūst labumu no Padomes Regulas (EK) 1267/1999 noteikumiem. Tādējādi laikposmā no 2004. līdz 2006. gadam tikai Bulgārija un Rumānija gūs labumu no saistībām, ko uzliek šī regula.
- (2) Apstiprinot Komisijas piedāvātos Bulgārijas un Rumānijas orientējošos plānus [KOM(2002)624 galīgā versija], Kopenhāgenas Eiropadome par vispārēju pārdales principu ir vienojusies noteikt attiecību 30/70, saskaņā ar *Phare* programmu, kas izveidota ar Padomes 1989. gada 18. decembra Regulu (EEK) Nr. 3906/89 par ekonomisku atbalstu Ungārijas Republikai un Polijas Tautas Republikai ³, saskaņā ar īpašo pievienšanās programmu lauksaimniecībai un lauku apvidu attīstībai (*SAPARD*), kas izveidota ar Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1268/1999 ⁴, un Pirmspievienšanās struktūrpolitikas instrumentu (*ISPA*), kas izveidots saskaņā ar Regulu Nr. 1267/1999.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1267/1999 15. panta 1. daļu šai attiecībā tiek ņemtas vērā Bulgārijas un Rumānijas vajadzības un iespējas izmantot atbalstu, kā arī šās regulas 4. pantā izklāstītie kritēriji.
- (4) Attiecību 70/30 piemēro visā trīs gadu laikposmā no 2004. līdz 2006. gadam, ir jāveic kopējo līdzekļu paredzamais sadalījums katram gadam, ievērojot šo attiecību.

¹ OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2500/2001 (OV L 342, 27.12.2001., 1. lpp.).

² OV C , , . lpp.

³ OV L 375, 23.12.1989, 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 807/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 36. lpp.).

⁴ OV L 161, 26.6.1999., 87. lpp.

- (5) Attiecīgajam vispārējam pārdales principam atlikušajām labumguvējām valstīm, proti, Bulgārijai un Rumānijai, ir jābūt tādām, ka attiecība 70/30 piemēro visā trīs gadu laikposmā no 2004. līdz 2006. gadam un kopējais līdzekļu paredzamais sadalījums jānosaka katram gadam atsevišķi, ievērojot intervālu, kas atspoguļo šo vispārējo attiecību.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU:

Vienīgais pants

Kā vispārēju pamatprincipu trīs gadu laikposmam no 2004. līdz 2006. gadam Regulā (EK) Nr. 1267/1999 paredzētos līdzekļus Rumānijai un Bulgārijai pārdala atbilstoši attiecībai 70/30, kuru piemēro šai laikposmā kopumā.

Trīs gadu laikposmā, kas minēts šā panta pirmajā daļā, Regulā (EK) Nr. 1267/1999 paredzēto ikgadējo līdzekļu sadalījumu nosaka, Rumānijai piemērojot orientējošu attiecību 65 % līdz 75 % no kopējiem līdzekļiem, un Bulgārijai attiecīgi 25 % līdz 35 % no kopējiem līdzekļiem.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*